



சிறப்புச் சொல் துணையகராதி
தமிழ்நாடு துறைமுகத் துறை

SUPPLEMENTARY GLOSSARY OF
SPECIAL TERMS
Tamil Nadu Port Department

(தமிழ் வளர்ச்சித் துறையால் அறுதியிடப் பெற்றது.)

©

தமிழ்நாடு அரசு
1983

தமிழ்நாடு அரசுக்காக தமிழ்நாடு எழுதுபொருள் அச்சுத்துறை
இயக்குநரால் அச்சிடப்பட்டு வெளியிடப் பெற்றது.

[விலை ரூ. 2-05 பை.]

சிறப்புச் சொல் துணையகராதி
Supplementary Glossary of Special Terms

தமிழ்நாடு துறைமுகத் துறை
Tamil Nadu Port Department

(தமிழ் வளர்ச்சித் துறையால் அறுதியிடப் பெற்றது.)

தமிழாக்கம் : திரு. மா.ப. கிருஷ்ணன்,

மாநிலத் துறைமுக அலுவலரின்
(அரசிதழ் பதிவு பெற்ற)
நேர்முக உதவியாளர்.

கூர்ந்தாய்வாளர் : திரு. சி. செல்வராஜ், எம். ஏ.,
உதவி இயக்குநர் (மொழிபெயர்ப்பு),
தமிழ் வளர்ச்சித் துறை.

சிறப்புச் சொல் துணையகராதி
தமிழ்நாடு துறைமுகத் துறை

A

Abstract of Log	பணிக் குறிப்புச் சுருக்கம்
Accident boat	(பயணிகள் கப்பலில் உள்ள விபத்து மீட்சிப் படகு
Accommodation Ladder ..	கப்பல் ஏணி
Acquire	பற்று ; பெறு ; கையகப் படுத்து
Acquisition	உரிமை பெறுதல் ; கையகப் படுத்துதல்
Administration Report ..	ஆட்சி அறிக்கை
Admiralty Chart	கடலாண்மை விளக்கப்படம்
Adrift	திசை மாறி மிதந்து செல்லல்
Aerial Search	வான் வழி தேடல் ; வான்வழி யாகத் தேடுதல்
Aerial Survey	வான்வழி அளவை ; வான்வழி யாக அளவை செய்தல்
Aerometer	காற்றுமானி
Affirmative flag	ஒப்புதல் கொடி ("C" கொடி)
Afloat	மிதப்பு ; மிதக்கிற
Aft	பின் பகுதி
Agent for Government Consignments	அரசுச் சரக்கு முகவர்
Agent to the Receiver of Wrecks	சிதைவடைந்தவைகளைப் பெறும் முகவர்
Agreement	இணக்கம் ; உடன்படிக்கை
Alarm	எச்சரிக்கை ; விழிப்புற்றிருக்கத் செய்தல்
Allotment Note	(நூதிய) ஒதுக்கீட்டுக் குறிப்பு

A

Amidship	கப்பலின் நடுப்பகுதி
Anchorage	நங்கூரம் பாய்ச்சுமிடம்
Anchor Deck	நங்கூரத் தளம்
Aneroid barometer	அணிராய்டு காற்றழுத்தமானி
Answering pennant	விடைக் கொடி
Armed Mast	குறுக்கு விட்டமிட்ட பாய்மரம்
Articles of agreement	உடன்படிக்கை விதிகள்
Ashore	கடலோரம்
Assignor	உரிமை மாற்றம் செய்பவர்
Assistant Engineer (Marine)	உதவிப் பொறியாளர் (கடல் துறை)
Assistant Executive Engineer	உதவிச் செயலாண் பொறியாளர்
Assistant Light-keeper and Signaller	உதவிக் கலங்கரை விளக்கக் காப்பாளர் மற்றும் சைகையாளர்
Assistant Port Conservator	உதவித் துறைமுகப் பாதுகாவலர்
Astern	பின்புறம் ; பின்புறமாக
Athwart	குறுக்கே, குறுக்காக
Attender	சிற்பெழுத்தர்
Augment	மிகுதியாக்கு, பெரிதாக்கு
Automatic Signal	தானியங்கிச் சைகை.
Azimuth Compass	திசைநிலை காட்டும் கருவி.
Azimuth mirror	திசைநிலை அறிவதற்கான கருவி

B

Backwater	கடற்கழி ; உப்பங்கழி
Baggage	மூட்டை முடிச்சு
Bale out	நீர் வெளியேற்றல்
Ballast	கப்பல் நிலைப்பாரம்
Bar	துறைமுகத் திட்டி

Bar buoy	துறைமுகத் திட்டு மிதவை
Bar channel	துறைமுகக் கால்வாய்
Barge	பரிசல் ; பெரும்படகு ; நாவாய்
Barometer	காற்றழுத்த மானி ; காற்ற ழுத்த அளவி
Barque	பாய்மரக் கப்பல் ; படகு
Barquentine, Barkentine	ஒரு வகை பாய்மரக் கப்பல்
Barter	பண்டமாற்று
Basket boat	கூடைப் படகு
Beach	கடற்கரை
Beacon	ஒளி வழிகாட்டி
Beacon Light	ஒளி வழிகாட்டி விளக்கு
Beam	கப்பலின் அகலம் ; விட்டம்
Beaufort Scale	பியூபோர்ட் அளவுகோல் ; காற்றளவி
Bell buoy	மணி ஒலி மிதவை
Bell man	முத்துக் குளிப்பவருக்கு உதவி யாள்
Bench mark	நிள அளவை மட்டக்குறி
Berth	தங்குமிடம்
Bilge	கப்பலின் அடித்தளம்
Bilge pump	கப்பலின் அடித்தள நீரை வெளி யேற்றும் குழாய்
Bill of entry	வரத்துப் பட்டி
Bill of health	உடல் நலக் குறிப்பு. (நலக் குறிப்பு)
Bill of Lading	கப்பல் சரக்குப் பெட்டி
Binocular	இரட்டைத் தொலை நோக் காடி
Blacksmith	கருமான் ; கொல்லன்
Blue ensign.. .. .	(தேசியச் சின்னம் கொண்ட) நீல நிறக் கொடி
Boat	தோணி ; நாவாய் ; படகு

B

Boat awning	..	..	..	படகின் மேல் கட்டப்படும் கிட்டப்படும் கித்தான் மறைப்பு
Boat Basin	..	..	..	படகுத் தளம்
Boat drill	..	..	..	உயிர் காப்புப் படகுகளைக் கையாள்வதற்கான பயிற்சி
Boat fees	..	..	..	படகுக் கட்டணம்
Boat hire	..	..	..	படகு வாடகை
Boat Hire Rates	..	..	..	படகு வாடகை வீதம்
Boat man	..	..	..	படகாளர்
Boatswain	..	..	..	கப்பல் மேல் தளச் சிப்பந்திகள் அலுவலர்
Boat Tindal	..	..	..	படகுத் தண்டல்
Bollard	..	..	..	படகு அல்லது கப்பல் கட்டுத் தறி; படகு கட்டும் முளை
Book Adjustment	..	..	..	கணக்கில் சரிக்கட்டல்
Boundary pillars	..	..	..	எல்லைத் தூண்கள்
Bow	..	..	..	கப்பல் முன்புறம்
Brackish	..	..	..	உப்பான (நீர்)
Breaker	..	..	..	பேரலை; மோதலை; விரியும் அலை; மோதிச் சிதறும் அலை
Break water	..	..	..	நீர்த் தடை; அலைத் தடுக்கு
Break water wall	..	..	..	நீர்த் தடுப்புச் சுவர்
Bridge Deck	..	..	..	கப்பல் இடை மேல் தளம்
Brig	..	..	..	இரட்டை பாய் மரக் கப்பல்
Brigantine	..	..	..	இரட்டைப் பாய்மரக் கப்பல்
Bucket Dredger	..	..	..	வானித் தூர்வாரி
Bulkhead	..	..	..	கப்பல் சரக்கறைத் தடுப்பு
Bunker	..	..	..	கப்பலில் நிலக்கரித் தொட்டி
Buoy	..	..	..	மிதவை வழிகாட்டி; போயா
Buoy can	..	..	..	குவளை போயா; குவளை மிதவை
Buoy Conical	..	..	..	கூம்புப் போயா; கூம்பு மிதவை
Buoy Spherical	..	..	..	கோள போயா; கோள மிதவை

Cabin	கப்பல் அறை
Canal	கால்வாய்
Canoe	வள்ளம் ; சிறு படகு
Capsize	கவிழ் ; குடைசாய்
Capsized Boat	கவிழ்ந்த படகு
Capsized Boat Certificate	குடை சாய்ந்த நாவாய்ச் சான் றிதழ்
Captain	கப்பல் தலைவர்
Cargo	சரக்கு
Cargo hatch	சரக்குத் தளம்
Castaway	கைவிடப்பட்டவன் ; கைவிடப் பட்ட
Catamaran	கட்டுமரம்
Caulking	கப்பலில் பலகைகளின் இடை வெளிகளை அடைத்தல்
Central Water, Power and Research Station	மைய நீர், திறன் மற்றும் ஆராய்ச்சி நிலையம்
Certificate	சான்றிதழ்
Certificate of Competency	தகுதிச் சான்றிதழ்
Certificate of Entry and Clearance (to vessels)	கப்பல் நுழைவு, மற்றும் வெளி யேறு சான்றிதழ்
Certificate of Registry	பதிவுச் சான்றிதழ்
Channel	கால்வாய்; வாய்க்கால்
Chart	கடல் விளக்கப் படம்
Chief Officer	கப்பலின் தலைமை அலுவலர்
Coal Creek	நிலக்கரிச் சிறு ஓடை
Coastal Ship	உள்நாட்டுக் கப்பல்
Coastal Trade	உள்நாட்டு வர்த்தகம்
Coast Guard	கரையோரப் பாதுகாவல்
Code book	(அனைத்துலக) சைகைத் தொகுப்பு
Code flag	குழுஉ குறிக்கொடி
Code Signal	குறியீட்டுச் சைகை
Collision	மோதுதல்

C

Commodity	..	..	..	சரக்கு; வணிகப் பொருள்
Compass	..	..	..	திசை காட்டி
Complaints Book	..	..	..	புகார்ப் புத்தகம்
Complement	..	..	..	நிறையளவு; நிரப்புக் கூறு ; குறை நிரப்பு
Coramandal	..	..	..	சோழ மண்டலம்
Country Craft	..	..	..	நாட்டுப் படகு
Coxswain	..	..	..	படகு ஓட்டி
Crane Driver	..	..	..	பாரந் தூக்கி ஓட்டுநர்
Creek	..	..	..	சிறு ஓடை
Crew	..	..	..	கப்பல் ஊழியர்கள் ; படகுப் பணியாளர்கள்
Current	..	..	..	நீரோட்டம்
Customs Collector	..	..	..	சங்கத் தண்டலர்
Cyclone	..	..	..	புயல் காற்று ; சுழல் காற்று ; குறாவளி
Cylinder	..	..	..	நீள் உருளை

D

Davit	..	..	..	நங்கூரம் மற்றும் படகு இறக் கும் பொறி
Deck	..	..	..	கப்பல் மேல்தளம்
Deck Cargo	..	..	..	கப்பல் மேல்தளச் சரக்கு
Deck Crew	..	..	..	கப்பல் சிப்பந்தி.
Decked Boat	..	..	..	படகு மேல்தளம்
Deck passenger or passenger.	..	..	unberthed	கப்பலின் மேல்தளப் பயணி அல்லது கீழ் வகுப்புப் பயணி
Deflection	..	..	..	பாதை விலகல்
Defunct Port	..	..	..	செயலற்ற துறைமுகம்
Demurrage	..	..	..	சுணக்கக் கட்டணம்
Deplete	..	..	..	காலி செய் ; குறை
Derelict	..	..	..	கைவிடப்பட்ட (கப்பல் சரக்கு)
Derrick	..	..	..	(கப்பலில்) பாரம் தூக்கும் கருவி

D

Deserted Seaman	(கப்பலை) விட்டோடிய கப்பற் பணியாளர்
Detaining Offi cer	நிறுத்தி வைக்கும் அலுவலர்
Detriment	கேடு
Develop	வளர் ; பெருக்கு
Device	திட்டம் ; முறை ; வழி
Dinghy	சிறு ஓடம் ; சிறு படகு
Disaster	பேரிழப்பு ; கடுந்துன்பம்
Discharge of crew	கப்பலாட்களை விடுவித்தல்
Discharge of seamen	கடலோடிகளை விடுவித்தல்
Disembark	கப்பலிலிருந்து இறங்கு
Disembarkation	கப்பலிலிருந்து இறங்குதல்
Disposition	மனநிலை ; நாட்டம்
Distress gun	(கப்பலில்) துயர் அறிவிப்புத் துப்பாக்கி
Distressed Light	கப்பலில் துயர் அறிவிப்பு ஒளி
Distressed Seamen	ஆபத்திக்குள்ளான கப்பற் பணியாளர்
Draft	கப்பல் அமிழ்வளவு
Draught	கப்பல் அமிழ்வளவு
Draughtsman	வரைஞர்
Dredge	தூர் எடு ; வாரு
Dredger Fireman	தூர்வாரித் தீ எரிப்பவர்
Dredger Lascar	தூர்வாரிச் சிற்றேவலர்
Dredger Serang	தூர்வாரித் தண்டல்
Dress ship	கப்பலைக் கொடியால் அலங் கரித்தல்
Drift	பிறழ்ந்து போதல் ; ஒதுங்கிப் போதல்
Dry Dock	நீரற்ற கப்பல் துறை
Dugout Canoe	குடைந்த வள்ளம் ; குடைந்த சிறு படகு
Dumb Barge	பாய்மரமில்லாத படகு

E

East Coast	..	..	..	கிழக்குக் கடற்கரை
Ebb	..	..	..	அலைத் தணிவு ; அலை இறக்கம்
Ebb Tide	..	..	..	கடல் வடிவு ; கடல் இறக்கம்
Eddy wing	..	..	..	சுழற் காற்று
Electrician	..	..	..	மின் பணியாளர்
Embark	..	..	..	கப்பலிலேற்று
Emigration	..	..	..	வெளியேறுதல் ; குடியேற்றம்
Empty	..	..	..	காலியான ; வெறுமையான
Encroachment	..	..	..	வரைகடப்பு ; எல்லை மீறல்
Enforce	..	..	..	கட்டாயப்படுத்து ; நிறைவேற்று
Engagement of crew	..	..	..	கப்பலாட்களை அமர்த்தல் ; சிப்பந்திகளை அமர்த்தல்
Engineer-Supervisor, Light house Workshop				கலங்கரை விளக்கப் பட்டறை பொறியியல் மேற்பார்வையாளர்
English Merchant Shipping Act				ஆங்கில வணிகக் கப்பல்கள் சட்டம்
Ensign	..	..	..	(தேசியச் சின்னம் கொண்ட) கொடி
Erosion	..	..	..	அரிப்பு
Estuary	..	..	..	சுழிமுகம்
Excavator	..	..	..	அகழ்ந்தெடுப்பான்
Exchange Counter	..	..	..	பணம் மாற்றும் இடம்
Executive Engineer (Marine)	..	..	..	செயற் பொறியாளர் (கடல் பிரிவு)
Extinguish	..	..	..	அவி ; அணை

F

Fathom	..	..	..	கடலாழம் ; ஆழம் பார்
Fathometer	..	..	..	ஆழம் பார்க்கும் கருவி
Fender	..	..	..	தடுப்புக் காப்பு அமைப்புக் கருவி ; மோதலின்போது சேதத்தைத் தடுக்கும் சாதனம்

F

Ferry boat	..	..	..	பயணப் படகு
Ferry Charge	..	..	..	படகுக் கட்டணம்
Fireman	..	..	..	தீ எரிப்பவர்
Fishing harbour sub-division	..	..	..	மீன்பிடித் துறைமுக கோட்டம் உட்
Fitter	..	..	..	பொருத்துநர்
Flag Lascar	..	..	..	கொடிச் சிற்றேவலர்
Flagwire statement	..	..	..	கொடிவாரி விவரப் பட்டியல்
Flag Staff	..	..	..	கொடி மரம்
Float	..	..	..	மிதவை ; தெப்பம்
Floatsam	..	..	..	மிதக்கும் சரக்கு
Flotilla	..	..	..	சிறு கப்பற் கூட்டம் ; படகுத் தொகுதி
Fore	..	..	..	கப்பல் முன் பகுதி
Fore and aft	..	..	..	கப்பலின் முன்புறமும் பின் புறமும்
Foreign Exchange	..	..	..	அந்நியச் செலாவணி
Foreign going ship	..	..	..	அயல்நாடு செல்லும் கப்பல்
Foreign Trade	..	..	..	வெளிநாட்டு வர்த்தகம்
Foreman	..	..	..	முதலாள்
Foremast	..	..	..	முன்புறப் பாய்மரம்
Foreshore	..	..	..	அலைவாய்
Foreshore Sweeper	..	..	..	அலைவாய்த் துப்புரவுப் பணியாளர்
Free Port	..	..	..	சங்கவரி இல்லாத துறைமுகம்
Free on board	..	..	..	கப்பல் கட்டணமின்றி
Freighter	..	..	..	சரக்குக் கப்பல் மூட்டை தூக்கும் கூலியாளர்
Freshet	..	..	..	புதுப்புனல் வெள்ளம்
Full member (post)	..	..	..	நிரந்தரப் பணியாளர் (பதவியில்)

G

Gale	.. புயற்காற்று ; புயல்
Galley	.. சிறைக் கப்பல், கப்பலில் சமையலறை
Gangway	.. கப்பல் ஏணிப்படி
Godown	.. கிடங்கு
Grab Dredger	.. சுரண்டும் தூர்வாரி
Grapnel	.. கௌவு, நங்கூரம்
Graving	.. (கப்பலின் அடிப்பகுதிக்கு) தார் பூசுதல்
Greaser	.. மசகிடுபவர்
Gross Registered Tonnage(G.R.T.)	.. பதிவு செய்யப்பட்ட மொத்த எடை டன்னில்
Gross tonnage	.. மொத்த எடை (டன்னில்) முழு மொத்த எடை
Groyne	.. கடல் அரிப்புத் தடுப்பான்
Gulf of mannar	.. மன்னார் வளைகுடா
Gunwale	.. (கப்பல் அல்லது படகின்) பக்க மேல் விளிம்பு

H

Half Tide	.. சிற்றலை
Halyard, Halliard	.. கொடிமரக் கயிறு
Hammer man	.. சம்மட்டியாள்
Harbour Craft	.. துறைமுக மரக்கலம்; துறைமுகத் தோணி
Harbour Craft Rules	.. துறைமுக நாவாய் விதிகள்
Hatchway	.. கப்பல் உட்பிரிவுகள்
Haul	.. வலித்து இழு
Head Sea	.. எதிர்க் கடல்
Head Watchman	.. தலைமைக் காவலாள்
Head way	.. (கப்பலின்) முன்னோக்கு வேகம்
Head wind	.. எதிர்க் காற்று
Heave	.. வலித்து இழு

Helm	..	கப்பலின் சுக்கான்.
High Tension	..	உயர் மின் வேகம்
High Tide	..	பேரலை ; கடல் ஏற்றம்
High Voltage	..	உயர் மின் ஆற்றல்
High Water mark	..	வேலி ஏற்றக் குறி ; பேரலைக் குறி
High Water Ordinary Spring Tide (H.W.O.S.T.).		விசையுள்ள அலையின்போது சாதாரண பேரலைக் குறி
Hinterland	..	கடற்கரையை அடுத்த நாட்டுப் பகுதி
Hoist	..	உயர்த்து; மேலே ஏற்று
Hold	..	கப்பல் அடித்தள சரக்கறை
Horse Power	..	குதிரைத் திறன்
Hull	..	கப்பலின் உட்பகுதி
Hurricane	..	குறாவளி ; புயல்
Hydrographer	..	நீர்ப் பரப்பியல் வல்லுநர்
Hydrography	..	நீர்ப் பரப்பியல்

I

Identity Card	..	அடையாள அட்டை
Immigration	..	குடிபுகுதல்
Impassable	..	கடக்க முடியாத
Improvise	..	திறம்பட அமை
Import Delivery Certificate	..	இறக்குமதி சரக்கு ஒப்படைப்புச் சான்றிதழ்
Impounding	..	முடக்கி வைத்தல்
Inclement	..	புயலார்ந்த ; காற்று மழை கலந்து அடிக்கிற
Indian Light dues	..	இந்தியக் கலங்கரை விளக்கத் தீர்வை
Indian Light House Act	..	இந்தியக் கலங்கரை விளக்கச் சட்டம்
Indian Merchant Shipping Act	..	இந்திய வணிகக் கப்பல் சட்டம்

Indian Port Health Rules	..	இந்தியத் துறைமுக நல்வாழ்வு விதிகள்
Indian Ports Act	..	இந்தியத் துறைமுகங்கள் சட்டம்
Inland	..	உள்நாட்டுக்குரிய
Inlet	..	சிறு கடல் வழி கடற் கூம்பு; உட்குடா
Inspecting Dredging Engineer	..	தூர் எடுப்பு ஆய்வுப் பொறியாளர்
Inspecting Officer	..	ஆய்வு அலுவலர்
Intermediate Ports	..	நடுத்தரத் துறைமுகங்கள்

J

Jetsam	..	எறிதல் (பளுக் குறைக்கக்) கடலில் ஏறியப்படும் சரக்கு
Jettison	..	(கப்பலிலிருந்து பளுக்குறைக்கக்) கடலில் சரக்குகளை எறிதல்
Jetty	..	தோணித் துறை
Jib	..	(கப்பலின்) முகப்புப் பாய்
Junior Assistant	..	இளநிலை உதவியாளர்
Junior Engineer	..	இளநிலைப் பொறியாளர்

K

Keel	..	கப்பலின் அடிக்கட்டை
Keelson	..	கப்பலின் அடிக்கட்டையின் பலகை வரிசை
Knot	..	(கடல் முறை) நீட்டலளவு

L

Lagoon	..	உப்பங்கழி
Landing dues	..	சரக்கு இறக்குக் கட்டணம்
Landing and Shipping Fund	..	ஏற்று இறக்கு நிதி
Lanyard	..	சிறு கயிறு
Lascar	..	சிற்தேவலர்

Lascar Attendant	..	சிற்றூழியர்
Launch	..	இயந்திரப் படகு; விசைப் படகு
Launch Driver	..	விசைப்படகு ஓட்டி
Launch Lascar	..	விசைப் படகுச் சிற்றேவலர்
Launch Serang	..	விசைப் படகுத் தண்டல்
Leave Reserve Assistant Light Keeper and Signaller	..	விடுப்பு ஒதுக்க உதவிக் கலங்கரை விளக்கக் காப்பாளர் மற்றும் சைகையாளர்
Leave Reserve Assistant Port Conservator.	..	விடுப்பு ஒதுக்க உதவித் துறைமுகப் பாதுகாவலர்
Leave Reserve Port Conservator	..	விடுப்பு ஒதுக்கத் துறைமுகப் பாதுகாவலர்
Leeward	..	காற்று மறைவுப் பக்கம்
Levy	..	விதிப்பு; தீர்வை
Licence	..	உரிமம்
Life boat	..	உயிர் காப்புப் படகு
Life buoy	..	உயிர் காப்பு மிதவை
Life float	..	உயிர் காப்பு மிதவை
Life Saving Appliances	..	உயிர் காப்புக் கருவிகள்
Lighter	..	சரக்கேற்றும் இறக்கும் மரக்கலம்
Light dues	..	கலங்கரை விளக்கத் தீர்வை
Light-keeper	..	கலங்கரை விளக்கக் காப்பாளர்
Littoral	..	கரையோரமான; கரைப் பகுதி
Littoral Drift	..	கரையோர ஒதுக்கம்
Load line	..	(கப்பலின்) பாரக்கோடு, பளுக்கோடு
Log book	..	பொறி இயக்கக் குறிப்பேடு
Louwer	..	(கப்பலின்) காற்றுக் கூண்டு
Lowest Astronomical Tide (L.A.T.).	..	வானியல் சார்பு குறைந்த அலை
Low Tension	..	குறைந்த மின் வேகம்
Low Voltage	..	குறைந்த மின் ஆற்றல்
Low Water Ordinary Spring Tide (L.W.O.S.T.).	..	விசையுள்ள அலையின்போது சாதாரண தாழ்வான அலைக்குறி

M

Maistry	..	மேலாள்
Manifest	..	கடற்கங்கச் சரக்குப் பட்டி
Marine Division	..	கடற் பிரிவு
Mariners	:	மா லுமிகள்; கடலோடிகள்
Marine Adviser	..	கடல்துறை அறிவுரையாளர்
Marine Foreman	..	கடல்துறை தொழிற் பட்டறை முதல்வர்
Marine Investigation Division	..	கடல் ஆய்வுப் பிரிவு
Marine Protest	..	கடற்சேத உறுதிமொழி
Marine purpose	..	கடல்சார்ந்த அலுவல்
Marine Workshop	..	கடல்துறை தொழிற்பட்டறை
Maritime	..	கடல் சார்ந்த
Mast	..	பாய்மரம்
Master Mariner	..	கடல் இயல் வல்லுநர்
Mate	..	கப்பல் துணைத் தலைவன்
Mean High Water Sprint. Tide (M.H.W.S.T.).		விசையுள்ள அலையின்போது சராசரி அலைக்குறி
Mean Low Water Neap Tide (M.L.W.N.T.).		சராசரி சிற்றலையின் போது சிறு வேலியேற்றம்
Mechanic	..	கம்மியர்
Mechanical power	..	இயந்திரச் சக்தி
Mechanically Propelled Vessel	..	இயந்திரச் சாதனம் பொருத் தப்பட்ட கலம்
Mercantile	..	வணிகஞ் சார்ந்த
Ministry of Transport	..	போக்குவரத்து அமைச்சகம்
Minor Ports	..	சிறு துறைமுகங்கள்
Mizzen mast	..	பின்கோடிப் பாய்மரம்
Mobile Crane Driver	..	நடமாடும் பாரந்துாக்கி ஓட்டுநர்
Mobile Sand Pump	..	நடமாடும் மணல் உறிஞ்சும் இயந்திரம்
Mooring buoy	..	நங்கூரமிட்ட மிதவை
Morse Signaller	..	மோர்சு சைகையாளர்
Mud pontoon	..	சேறு எடுத்துச் செல்லும் தட்டைப் படகு
Muster Flag	..	வருகைக் கொடி

N

Nautical	.. கடல் பற்றிய
Nautical almanac	.. கடல் நிலைப் பட்டி
Naval Reporting Officer	.. கடல் சார்ந்த செய்தி அறிவிப்பு அலுவலர்
Navigable	.. கப்பல் போக்குவரத்துக்குரிய
Navigation	.. நீர்வழிப் போக்குவரவு; கடல் வழிப் போக்குவரவு; கப்பலைக் கடலில் செலுத்தும் அறிவியல்
Neap Tide	.. சிறிதளவு பொங்கும் அலை, சிறு வேலி ஏற்றம்
Net Registered Tonnage (N.R.T.).	.. பதிவு செய்யப்பட்ட நிகர எடை டன்னில்
Net Tonnage	.. நிகர எடை
Non Propelled	.. முன் இயக்கப் பொறியற்ற
Notice to Mariners	.. கடலோடிகளுக்கு அறிவிப்பு

O

Oar	.. துடுப்பு
Offshore wind	.. கரையிலிருந்து வீசும் காற்று
On board	.. கப்பலின் மேல்
Open boat	.. திறந்த படகு
Operator	.. இயக்குபவர்
Ore	.. உலோகக் கரு
Out board motor	.. (படகின்) வெளிப்புற இயக்கி
Over board	.. கப்பலின் வெளியே
Overtime work	.. மிகை நேர வேலை

P

Palk strait	.. பாக் கடற்கால்; பாக் இடு கடல்
Passenger Terminal Station	.. பயணிகள் நிலையம்
Passport	.. அயல்நாடு செல்ல அனுமதி; கடவுச் சீட்டு

Patrol Boat	..	சுற்றித் திரியும் காவல் படகு
Pennant	..	ஒருவகைக் கொடி (சிறு கயிறு)
Peon	..	ஏவலாள் (அடிப்படைப் பணியாளர்)
Pier	..	கடற் பாலம்
Pile	..	முளையிறக்குதல்; சேற்றில் குத்துக் கழியிறக்குதல்
Pilferage	..	சிறு திருட்டு
Pilot	..	வழிகாட்டி
Pilotage fees	..	வழிகாட்டுக் கட்டணம்
Pilotage Fund	..	வழிகாட்டு (கட்டண) நிதி
Pilot signal	..	(கப்பல்) வழிகாட்டிச் சைகை
Pocket Allowance	..	செலவுப் படி
Pontoon	..	தட்டைப் படகு
Poop deck	..	கப்பலின் பின்பகுதித் தளம்
Port clearance	..	துறைமுகம் விட்டு வெளியேறல்
Port Conservator	..	துறைமுகப் பாதுகாவலர்
Port Conservancy Board	..	துறைமுகப் பாதுகாப்புக் கழகம்
Port Entry	..	துறைமுகத்தில் நுழைவு
Port Health Officer	..	துறைமுக நல அலுவலர்
Port limit	..	துறைமுக எல்லை
Ports and Marine Funds	..	துறைமுகக் கடல் நிதி
Port Office	..	துறைமுக அலுவலகம்
Port Officer	..	துறைமுக அலுவலர்
Port Trust Act	..	துறைமுகப் பொறுப்பகச் சட்டம்
Powder flag	..	வெடிமருந்துக் கப்பலின் அடையாளக் கொடி
Pratique	..	(கப்பலில்) தொற்று நீக்கச் சீட்டு
Principal Officer, Mercantile Marine Department	..	தலைமை அலுவலர், வணிகக் கப்பல் துறை
Propelled	..	முன் இயக்கப் பொறியுள்ள
Propeller	..	முன் இயக்கப் பொறி

Propulsion	.. முன் செலுத்துதல்; தள்ளுகை; உந்துகை.
Protest	.. உறுதி அறிவிப்பு மறுப்பு
Protest extending of	.. மறுப்பு விவரிப்பு
Protest noting of	.. மறுப்புக் குறிப்பு

Q

Quarantine	.. தொற்று நோய் ஒதுக்கிடம்; தொற்றுநோய் அறிவிப்புக் கொடி.
Quay	.. கப்பல் துறை; கப்பல் சரக்கு ஏற்றி இறக்குமிடம்
Quotation	.. விலைப்புள்ளி

R

Raft, Catamaran	.. தெப்பம் கட்டுமரம்
Receiver of wrecks	.. சிதை பொருள் பொறுப் பலுவலர்.
Reclamation	.. சீர்படுத்துதல்
Red ensign	.. தேசிய சின்னம் கொண்ட சிவப்பு நிறக் கொடி.
Reef	.. கடற்பாறைத் தொடர்
Registering Officer under the Harbour Craft Rules.	.. மரக்கல விதிகளின்படி, பதுவு அலுவலர்.
Registrar of Shipping	.. கப்பல் பதிவாளர்
Regulate	.. முறை செய்; ஒழுங்கு செய்
Repatriation	.. தாயகம் மீள், தாய்நாட்டிற்குத் திருப்பி அனுப்புதல்
Reporting Officer	.. அறிவிக்கும் அலுவலர்
Rig	.. கப்பல் தட்டுமுட்டுச் சாமான்
Roadstead	.. கப்பல்கள் தங்குமிடம்
Rudder	.. சுக்கான்

S

Sail	..	பாய்
Sailing Vessel	..	பாய்மரக் கப்பல்
Salient	..	முக்கியமான
Saline	..	உப்பான; உப்புக் கலந்த
Salvage	..	அழிவிலிருந்து காப்பாற்றுதல்
Schooner	..	இரட்டைப் பாய்க் கப்பல்
Scour	..	தேய்த்துத் துப்புரவாக்கு; அரிப்பு
Sea Customs Act	..	கடற் சுங்கச் சட்டம்
Sea face wall	..	அலைத் தடுப்புச் சுவர்
Seamen deserted	..	கப்பலை விட்டோடிய கடலோடி
Seamen discharged	..	விடுவிக்கப்பட்ட கடலோடி
Seamen distressed	..	துயருக்குள்ளான கடலோடி
Sea-trade	..	கடல் வணிகம்
Seaworthy	..	கடலில் செல்லத் தகுதியுள்ள; கடல் தகுதியுள்ள.
Serang	..	செராங்கு; மரக்கல ஏவலர்; தலைவன்
Sextant	..	கோணமானி
Shallow	..	ஆழமற்ற
Shed Rent	..	கொட்டகை வாடகை
Ship	..	கப்பல்; நாவாய்
Ship building	..	கப்பல் கட்டுதல்
Ship building yard, Ship yard	..	கப்பல் கட்டும் துறை
Ship chandler	..	கப்பல் பொருள் வணிகன்
Ship load	..	கப்பற் சுமை
Ship wreck	..	கப்பல் கவிழ்வு; கப்பல் சிதைவு
Shipment	..	கப்பல் ஏற்றளவு
Shipping	..	கப்பலேற்றுதல்
Shipping agent	..	கப்பலேற்றும் முகவர்
Shipping casualties	..	கப்பல் விபத்துக்கள்; கப்பல் விபத்துக்குள்ளானவர் விவரம்
Shipping fees	..	கப்பற் கட்டணம்
Shipping master	..	கப்பல் அதிபர்; கப்பல் முதல்வர்

Ship worm	..	..	..	..	கப்பற் புழு
Shoal	..	..	..	..	ஆழமற்ற நீர்நிலை; மணல் திட்டு, திடல்
Shroff	..	..	..	..	காசாளர்
Signal	..	..	..	..	சைகைச் செய்தி; தொலை விளக்கக் குறி
Sign off	..	..	..	..	(கப்பல் ஊழியர்) கப்பலில் இருந்து இறங்குதல்
Sign on	..	..	..	..	(கப்பல் ஊழியர்) கப்பலில் ஏறுதல்
Silt clearance	..	..	..	..	தூர் அகற்றுதல்; வண்டல், சேறு அகற்றுதல்
Sink	..	..	..	..	அமிழ், தாழ்ச் செய்
Sinker	..	..	..	..	அமிழ் கட்டை
Skipper	..	..	..	..	கப்பல் தலைவன், கப்பலோட்டி
Sounding	..	..	..	..	நீர் ஆழங்காணல்
Spoil ground	..	..	..	..	அழிபொருள் நிலம், சேறு கொட்டுமிடம்.
Spring Tide	..	..	..	..	விசை அலை
Squally weather	..	..	..	..	புயல் வானம்
Star board side	..	..	..	..	கப்பலின் வலப்பக்கம்
State Port Office	..	..	..	..	மாநிலத் துறைமுக அலுவலகம்
State Port Officer	..	..	..	..	மாநிலத் துறைமுக அலுவலர்
Steamer	..	..	..	..	நீராவிக்கப்பல்
Stern	..	..	..	..	கப்பலின் பின்பகுதி
Stevedore	..	..	..	..	கப்பலில் சரக்கேற்றுவவர்- இறக்குபவர்
Stocker	..	..	..	..	உலை எரிப்போன்
Store Attender	..	..	..	..	பண்டகச் சிற்றெழுத்தர்
Storm warning	..	..	..	..	புயல் எச்சரிக்கை
Stow away	..	..	..	..	கப்பலில் கட்டணமில்லாமல் திருட்டுப்பயணம் செய் பவர்
Superintendent	..	..	..	..	கண்காணிப்பாளர்
Supervisor	..	..	..	..	மேற்பார்வை அலுவலர்

Strand	தரை தட்டுதல்
Survey	அளவிடல்; மதிப்பீடு செய்தல்
Surveyor	அளவர்; மதிப்பீடு செய் பவர்; அளவு ஆய்வாளர்.
Syrang	சிராங்கு

‘ T ’

Tackle	பாய்மரக் கருவி
Tamil Nadu Minor Ports Harbour Craft Rules	தமிழ்நாடு சிறு துறைமுக மரக்கல விதிகள்
Tamil Nadu Out Ports Landing and Shipping Fees Act ..	தமிழ்நாடு வெளித் துறைமுக ஏற்றுமதி இறக்குமதிக்கு கட்டணச் சட்டம்
Tamil Nadu Port Department ..	தமிழ்நாடு துறைமுகத் துறை
Territorial water	நாட்டின் கடல் எல்லை
Theodolite	நிலமட்ட அளவைக் கருவி
The Epidemic Diseases Act ..	கொள்ளை நோய்ச் சட்டம்
The Indian Emigration Act ..	இந்தியக் குடிபோதல் சட்டம்
The Indian Light House Act ..	இந்தியக் கலங்கரை விளக்கச் சட்டம்
The Indian Merchant Shipping Act	இந்திய வணிகக் கப்பல் போக்கு வரத்துச் சட்டம்
The Indian Ports Act	இந்தியத் துறைமுகச் சட்டம்
The Indian Registration of Ships Act	இந்தியக் கப்பல்கள் பதிவுச் சட்டம்
Tidal Water	பேரலை நீர்; கடலேற்று நீர்
Tide Gauge Attendant	அலை அளவு எடுப்பவர்.
Tide Table	(கடல்) அலை அட்டவணை
Tindal	தண்டல்
Towage	இழப்புக் கூலி; கட்டியிழுத்தல்
Traffic	போக்குவரத்து

Tramp	..	..	..	..	ஒரு (குறிப்பிட்ட வழியில் செல்வ அனுமதிக்கப் படாத) சரக்கேற்றிய கப்பல்
Transformer	..	..	..	..	மின்சார மாற்றம் ஏற்படுத்தும் சாதனம்
Tug	..	..	..	..	இழவை; இயந்திரப் படகு இழு
Turner	..	..	..	..	கடைசல்காரர்

U

Under Water Current	கடலடி நீரோட்டம்
---------------------	----	----	----	----	-----------------

V

Vessel Register	..	..	..	..	கப்பல் பதிவேடு
Voyage	..	..	..	..	கடல் பயணம்

W

Wake	..	..	..	..	கப்பல் செல்வழி; பின் தொடர்ந்து
Warp	..	..	..	..	தோணி இழுக்கும் கயிறு
Warping	..	..	..	..	கயிற்றால் வலித்திழுத்தல்
War Watching Station	..	..	..	..	போர்க் காவல் நிலையம்
Watchman	..	..	..	..	காவலாளர்
Watch and Ward Staff	..	..	..	..	காவல் காப்புப் பணியாளர்
Wave	..	..	..	..	அலை
Weather Certificate	..	..	..	..	வானிலைச் சான்றிதழ்
Welder cum Gas Cutter	..	..	..	..	பற்ற வைப்பவர் மற்றும் வாயுவால் வெட்டுபவர்

Wet dock	நீருள்ள கப்பல்துறை; நீருள்ள துறை
Wharf	சரக்குத் துறை
Wharf Supervisor	சரக்கு மேடை மேற்பார்வை அலுவலர்
Whirl Wind	சுழற் காற்று
Windlass	கப்பலில் பாரம் தூக்கும் உருளை
Wind Ward	காற்று வரும் திசை
Wireman	மின்கம்பியாள்
Wrecks and Casualties	கப்பற் சிறைவுகளும் விபத் துக்களும்
Y	
Yacht	பந்தயப் படகு உல்லாசப் படகு
Yard	[கப்பல் பாய்மர] குறுக்குச் சட்டம்
Z	
Zepplin	வான் கப்பல்

